

М. С. Голикова
Московский государственный лингвистический университет
Москва, Россия. golikoff@list.ru

INQUISITOR В ТЕКСТАХ ДРЕВНЕРИМСКИХ АВТОРОВ

Статья посвящена исследованию слова *inquisitor* (следователь, исследователь, сыщик, шпион) в древнеримских текстах. В статье обобщается информация лексикографических источников, проанализирована этимология, примеры использования античными авторами и эпиграфические данные. Выделены основные характеристики понятия, составлен портрет людей, которые могли быть названы *inquisitor* в древнем Риме. Автор приходит к выводу, что в эпоху поздней Республики и ранней Империи слово *inquisitor* употреблялось для обозначения профессиональной деятельности.

Ключевые слова: инквизитор, сыщик, следователь, инквизитор Галлии, Корнелий Фагита, Фений Руф, Норбан Лициниан, *inquisitor*, *inquisitor Galliarum*, *nomina agentis*.

Maria S. Golikova
Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia, golikoff@list.ru

The *inquisitor* in the texts of Ancient Roman authors

The article studies the word *inquisitor* (investigator looking for material for prosecution, tracker, scout, spy, detective, researcher, hunter, slanderer, inquisitor) in ancient Roman sources. The author summarizes information from lexicographic sources, analyzes etymology, examples of use by ancient authors, and data from epigraphic sources (*inquisitor Galliarum* as an official post). The author highlights the main characteristics of the concept, draws up a portrait of people who could be called *inquisitor* in ancient Rome, and gives a version of the dictionary entry based on professional activity as the dominant one. The author comes to the conclusion that the word *inquisitor* was used to denote professional activity in the era of the Late Republic and Early Empire. Understanding the original meanings of the use of *inquisitor* is relevant for interpreting the use of the word by ancient Roman authors and revealing its meaning in subsequent eras.

Key words: inquisitor, detective, investigator, Cornelius Phagita, Fenius Rufus, Norbanus Licinianus, inquisitor, inquisitor Galliarum, *nomina agentis*.

Слово «инквизитор» прежде всего вызывает ассоциации со средневековой католической инквизицией и судебными процессами над еретиками. Однако *inquisitor, oris m.* происходит

именно из классической латыни и впервые встречается у древнеримских авторов. Привязка этого слова к средневековой настолько сильна, что *inquisitor* зафиксирован в латинских словарях и тезаурусах, но до сих пор нет отдельных исследований, посвященных его истории в античных источниках.

Thesaurus Linguae Latinae указывает, что *inquisitor* — тот, кто ищет 1) ради понимания, знания; 2) для обладания, поимки (TLL 1934: 1822). Тут речь не идет об *inquisitor* как профессии. Напротив, лексические значения, зафиксированные в переводных словарях, представлены широким спектром узкопрофессиональных определений: это следователь, подыскивающий материал для обвинения, выслеживатель, разведчик, шпион, детектив, сыщик, исследователь, охотник, клевет, соглядатай, инквизитор (Lewis, Short 1879; OLD 2012: 1011; Dvoretzkiy 1976: 531). Переводы настолько детализированы, что возникает вопрос: *inquisitor* — это любой человек, который в определенной ситуации ведет наблюдение, слежку, преследование, поимку кого-либо или чего-либо или профессия (работа, ремесло, основной род занятий) одной из эпох Древнего Рима? Целью данного исследования стал анализ слова *inquisitor* в классических латинских текстах и попытка сформировать портрет человека, который мог стоять за этим названием в древнем Риме.

Этимология *inquisitor*

Этимологические словари реконструируют следующую схему развития слова *inquisitor*. Согласно де Ваану, от протоиндоевропейского *k^weh₂-i- (приобретать) через протоиталийское *k^wai-s-e/o образуется глагол *quaero, quaesivi, quaesitum, quaerere* 'искать, разыскивать, спрашивать' (De Vaan 2008: 503). От *quaero* при помощи приставки *in-* происходит глагол *inquirō, sivi, situm, ere* (возможные формы *in-quaero/ inqu(a)ero*) 1. 'искать, разыскивать, отыскивать'; 2. юр. 'искать основания для жалобы, искать поводы к обвинению'; 3. 'вникать, рассматривать, исследовать'.

Inquisitor образуется от основы супина глагола *inquirō* — *inquisitum* и суффикса *-tor-, который является основным способом образования *nomina agentis* в латинском языке (Watmough 1995: 82). Существительное-агент обозначает человека (или одушевленное существо) как того, кто выполняет определенное действие. Согласно Эмилию Бенвенисту и его последователям, которые исследовали праиндоевропейские

суффиксы *-ter- и *-tor-, последний преимущественно имеет значение профессиональной деятельности: «лицо, которое совершает действие, совершает его либо регулярно, либо от него ждут этой деятельности» (Benveniste 1948: 62; Tichy 1992: 414). Этот суффикс имеет выраженное значение ремесла, профессии или социальной функции (Watmough 1995: 82). Такая форма словообразования косвенно указывает на то, что слово *inquisitor* могло обозначать человека, который время от времени, но достаточно регулярно выполняет определенную функцию.

Использование слова *inquisitor* древнеримскими авторами

Согласно данным частотного анализа *inquisitor* встречается в латинских источниках менее 50 раз (с учетом позднеантичных, христианских и раннесредневековых текстов) (Perseus Word Frequency). Это соответствует общей тенденции: древние литературные источники в основном предлагают лишь приблизительные термины и оценочные суждения о людях, выполняющих работу (Verboven, Laes 2016: 1). В корпусе классических древнеримских текстов PHI Latin Text *inquisitor* встречается у авторов 12 раз: у Цицерона (*Ac.* 2, 9, 6; *Ver.* 1, 2, 6), Сенеки (*Ben.* 5, 25, 2; *Nat.* 6, 13, 2; 7, 3, 3), Плиния Старшего (*H. N.* 8, 147), Плиния Младшего (*Ep.* 3, 9, 29), Тацита (*Ann.* 15, 66, 3), Светония (*Cl.* 16, 3, 2; *Jul.* 1, 2, 6; 67, 1, 2), Ювенала (4, 49) (The Packard Humanities Institute 2011). В 6 случаях *inquisitor* используется применительно к профессиональной деятельности и 6 раз в переносном значении (из них 2 случая, когда люди ведут себя *подобно inquisitor*¹, 1 раз как *характеристика поведения животного*, собаки, выслеживающей добычу (Plin. *Nat.* 8, 147), 3 раза *inquisitor* используется для обозначения познавательной деятельности человека, особой философской работы — *исследователь вещей, скрупулезный исследователь*)². Все эти тексты одного хронологического периода I в. до н.э. — начала II в. н.э.

На основе выделенных примеров можно составить общий портрет инквизитора.

¹ Sen. *Ben.* 5, 25, 2; Suet. *Jul.* 67, 1, 2.

² Sen. *Nat.* 6, 13, 2; 7, 3, 3; Cic. *Ac.* 2, 9, 6.

1. В 8 случаях из 12 *inquisitor* имеет активный характер деятельности. Это слежка³, поиск доказательств⁴, выслеживание, розыск, поимка⁵, расследование (Cic. *Ver.* 1, 1, 6), сбор информации или допрос (например, сведения о жизни членов сената: состоят ли в браке, есть ли дети, уровень жизни, поведение)⁶.

Комментатор Светония Исаак Казобон отмечает, что греческим аналогом *inquisitor* является φυγάδοθήρας ου, ὁ (φυγάς + θηράω) — тот, кто охотится, выслеживает, ловит беглецов (Casaubon 1708: 4).

2. Инквизитор работает по найму за деньги. В большинстве случаев употребления *inquisitor* связан с темой вознаграждения за услуги⁷. Аналогичное использование: император Тиберий упрекается в том, что давал оплату друзьям, словно инквизиторам (Sen. *Ben.* 5, 25, 2). Это является важным указанием на профессиональную деятельность в античном значении и на отличие этой трудовой занятости от просто работы (Verboven, Laes 2016: 2).

3. *Inquisitor* — это человек обладающий специальными профессиональными навыками и опытом (Cic. *Ver.* 1, 1, 6). Эти люди многократно привлекались к подобной работе. В 3 случаях из 12 речь идет о группе *inquisitores*⁸. Иногда у них есть глава, с которым ведутся переговоры, заключаются договоренности об условиях и сроках, осуществляется передача оплаты (Suet. *Jul.* 1, 2, 6). Возможно, имела место конкуренция среди профессионалов-одиночек, специализирующихся на этой работе⁹. Не существовало жестких профессиональных критериев,

³ Juv. 4, 49. Этот отрывок Ювенала имеет разные толкования. В словаре Льюиса-Шорта для этого места дается значение: «те, кто ищут водоросли» (Lewis, Short 1879). Ратледж предполагает, что здесь Ювенал имеет в виду Армиллата, который при Домициане, настаивал на законе, согласно которому все, что исходит из моря, принадлежит императору. Инквизиторы скрывались в высокой прибрежной траве, чтобы выследить рыбаков-браконьеров (Rutledge 2002: 198).

⁴ Plin. *Ep.* 3, 9, 29; Cic. *Ver.* 1, 1, 6.

⁵ Suet. *Jul.* 1, 2, 6; Suet. *Jul.* 67, 1, 2.

⁶ Suet. *Cl.* 16, 3, 2; Cic. *Ver.* 1, 1, 6; Tac. *Ann.* 15, 66.

⁷ Cic. *Ver.* 1, 1, 6; Suet. *Jul.* 1, 2, 6.

⁸ Juv. 4, 49; Suet. *Cl.* 16, 3, 2; Suet. *Jul.* 1, 2, 6.

⁹ Когда я испросил для себя очень малый срок, чтобы произвести следствие в Сицилии, он немедленно нашел человека, который для расследования дела в Ахайе потребовал для себя срок, меньший на два дня. Cic. *Ver.* 1, 1, 6.

важнее было иметь желание, возможность и фактические результаты¹⁰.

4. Инквизитор всегда связан со сферой судопроизводства и суда, но не принимает в нем непосредственного участия. *Inquisitor* ведет досудебное расследование: разыскивает, допрашивает, ищет доказательства для обвинения¹¹. Хотя сфера деятельности инквизиторов широка, однако, их работа всегда связана с законом. В этом отличие *inquisitor* от более частотных синонимов *speculator* — разведчик, лазутчик (встречается более 5140 раз); *explorator* — исследователь, разведчик, соглядатай, шпион (более 4449) — и *vestigator* — ищущий по следам охотник, производящий розыск, шпион (менее 50) (Perseus Word Frequency). В отличие от этих слов *inquisitor* имеет четкую цель поиска, связанную с судебной сферой, с восстановлением законности, и семантическое значение преследования, поимки и добычи, а не просто наблюдения или разведывания.

5. Негативная коннотация. Слово *inquisitor* имеет стабильно неодобрительную окраску, которая выражается через различные аспекты. Отрицательные характеристики: мелочность, вездесущность, доносительство. Критике подвергается способ ведения работы: недобросовестный, медлительный, ненастойчивый, сроки работы нарушены, неусердный, назойливый. Неудовлетворительный результат работы: собранная информация оказалась неточной, полученные данные не оказались действительными на суде. Недостойные порицаемые поступки инквизиторов: корыстность, коррупция, сговор с противником, жестокость, нечестность, инквизитор как антоним друга. Плохой конец жизни инквизиторов: наказание, казнь, бесславная смерть.

Однако порицание направлено только на инквизитора-исполнителя, но не на розыскную деятельности в целом. Это может быть связано с отрицательным опытом контакта с инквизиторами, что опосредованно опять указывает на профессиональную составляющую понятия. *Inquisitor* в широком смысле как исследователь, как занятый философским познанием, напротив, имеет положительную окраску. Тот, кто изучает и исследует, характеризуются авторами положительно: *человеку прежде всего свойственно исследовать (inquisitio) и изучать*

¹⁰ Лициний Нарбон имел возможность найти доказательства и стал инквизитором. Plin. Ep. 3, 9, 29, 4.

¹¹ Cic. Verr. 1, 2, Plin. Ep. 3, 9, 29; Sen. Ben. 5, 25; Tac. Ann. 15, 66.

истину (Cic. *Off.* 1, 4, 13), исследователь вещей должен быть мудрым (Cic. *Ac.* 2, 9, 6), исследователь вещей, скрупулезный исследователь (Cic. *Ac.* 2, 9, 6; *Sen. Nat.* 6, 13, 2), *inquisitor* как характеристика охотничьей собаки (Plin. *Nat.* 8, 147). Сенека использует *inquisitor* применительно к философу Стратону и ученому Конону (*Sen. Nat.* 6, 13, 2; 7, 3, 3).

Впоследствии слово *inquisitor* в таком положительном значении активно используется христианскими авторами: добрый христианин призван быть *исследователем* веры и жизни¹².

Имена инквизиторов

Фигуры инквизиторов так незначительны, что в большинстве источников их имена не указаны. Тем важнее три случая упоминания конкретных людей и связанные с этим события.

1. *Cornelius Phagita* (Suet. *Jul.* 1, 2, 6; Plut. *Caes.* 1, 2). Корнелий Фагита, вольноотпущенник Суллы, был предводителем отряда, который охотился на людей, внесенных в проскрипционные списки. Цезарь, причисленный к противникам диктатора Суллы, был вынужден скрываться в земле сабинян. Несмотря на мучившую его лихорадку, он был должен почти каждую ночь менять убежище, откупаясь деньгами от *inquisitores*. Позже Светоний упоминает имя главаря: «Корнелию Фагите, к которому он, больной беглец, когда-то ночью попал в засаду и лишь с трудом за большие деньги умолил не выдавать его Сулле, он (Цезарь) не сделал потом никакого зла» (Suet. *Jul.* 67, 1, 2). Фагита прожил долгую и заметную жизнь — это исключение. В этой истории счастливый исход должен особо подчеркнуть милосердие Цезаря (Lyubimova, Tariverdieva 2015: 90). Внимание читателя несколько раз заостряется на значительной сумме, согласно Плутарху — два таланта, которые пришлось дать как взятку (Plut. *Sull.* 31, 40).

2. *Faenius Rufus* (Tac. *Ann.* 15, 66, 3). Префект претория Луций Фений Руф был участником «заговора Пизона» против Нерона в 65 г. После того как заговор был раскрыт, его не сразу опознали как участника. Фений Руф активно выступил на стороне следствия, даже начал вести досудебное расследование (*percontatio* — предварительное дознание, опрос внесудебного заседания) (Tac. *Ann.* 15, 58, 3) и применил пытки к своим же

¹² Aug. *cons. euang.* 3, 13, 49; Petr. Chrys. *serm.* 96; Tert. *adv. Marc.* 5, 1; Cassiod. *psalm.* 46, 4.

сотоварищам. Возмущенные друзья-заговорщики обличили Фения Руфа, тот был схвачен и впоследствии казнен. В данном случае *inquisitor* относится к человеку высокого социального статуса, но это можно интерпретировать как нелестное сравнение с низшим наемным работником суда для унижения предателя.

3. *Norbanus Licinianus* (Plin. *Ep.* 3, 9, 29). Норбан Лициниан стал инквизитором для судебного процесса, который инициировали жители провинции Бетика на рубеже I и II веков. После того как губернатор Цицилий Классик измучил вверенную ему область коррупцией и вымогательством, представители провинции Бетика решили попытаться предать Классика суду. Норбан, который когда-то был изгнан Классиком и лично был заинтересован в деле, присоединился к усилиям по привлечению губернатора к суду и взял на себя ведущую роль в сборе доказательств и обмене сообщениями между провинцией Бетика и членами прокуратуры. Однако на процессе он сам был обвинен в сговоре с женой подсудимого Кастой. Отстраненный от процесса Норбан понес наказание в виде ссылки. В этом эпизоде прослеживаются два важных момента. Включение в работу инквизитора было неформальным. Бессмысленно назначать человека, если он не проявляет себя в деле или не имеет возможности добыть искомое. Как и во всех остальных случаях инквизитор оценивается отрицательно: согласился участвовать в процессе из-за личной мести, дело не довел до конца, вел себя недостойно.

Негативное смысловое значение достигается также противопоставлением *inquisitor* и остальных действующих лиц: взяточник Фагита и милостивый Цезарь, ненавистный Норбаний и жители Бетики, жаждущие правосудия; предатель Фений Руф в роли инквизитора и его верные делу друзья-заговорщики. Инквизитор обычно получает негативную оценку окружающих: «так жарка была ненависть к этому человеку» (Plin. *Ep.* 3, 9, 29), «который возбудил их ненависть» (Tac. *Ann.* 15, 58, 3). Критическое отношение к инквизиторам подкрепляется традиционным мотивом наказания за их деятельность: они либо казнены, либо наказаны.

Эпиграфические источники — *inquisitor Galliarum*

Среди классических источников, в которых используется *inquisitor*, выделяются шесть почетных надписей, в которых

фигурирует *inquisitor Galliarum* или *inquisitor Trium Galliarum*. Эти памятники с перечислением заслуг были найдены на территории Нарбонской Галлии. *Inquisitor Galliarum* — это загадочная и не повсеместная должность с неясными функциями. Небольшая группа административных служащих, обслуживавших федеральный центр Лугдунум как *iudex arcae Galliarum*, *allectus arcae Galliarum* и *inquisitor Galliarum* (Fishwick 2002: 49). Памятники позволяют реконструировать имена людей, имеющих должность *inquisitor*: Quintus Otacilius Pollinus (CIL 13, 5116), Lucius Cassius Melior (CIL 13, 1690), Quintus Iulius Severinus (CIL 13, 1695), Paternius Ursus (CIL 13, 1703), Caius Suiccus Latinus (CIL 13, 3528), Lucius Lentulius Censorinus (CIL 13, 1697). Все надписи относятся ко второму веку или более позднему времени. D. Fishwick предполагает, что эти чиновнические должности могли быть учреждены в связи с реформой Адриана или в ранний период Флавиев. Их существование связано с *stips annua* — налоговым сбором, впервые засвидетельствованного при Веспасиане (Fishwick 2002: 46). По-видимому, одна из обязанностей *inquisitor* заключалась в проверке счетов *arca Galliarum* и надзором за тратой средств, выделенных на определенные проекты, нужен был контролер «на месте», который разбирался бы в практической стороне трат (Fishwick 2002: 51).

Несмотря на то, что в данных шести случаях речь идет о специфическом новом использовании понятия *inquisitor*, тем не менее прослеживается ряд параллелей с характеристиками профессиональной деятельности инквизиторов. *Inquisitor Galliarum* — должность, связанная с юридической сферой. В данном случае мы можем предположить, что имеет место метафорический перенос: классический образ римского суда с традиционным набором действующих лиц проецировался на область Галлии.

Должность инквизитора была более низкого ранга, с невысоким статусом и не предполагала никакого карьерного роста. Нет никаких свидетельств какой-либо карьерной лестницы, связывающей эти посты, нет перехода от, скажем, *inquisitor* к *adlectus*, затем к *iudex* и, наконец, к *sacerdos* (Drinkwater 1979: 96). Эти должности занимали состоятельные люди, происходящие из разных социальных слоев. Поэтому в отличие от записей, посвященных *iudex* или *allectus arcae*, почетные надписи, установленные советом для инквизитора, регулярно опускают родство (Fishwick 2002: 53). Хотя некоторые из них относились

к провинциальной знати: К. Юлий Северин, высокопоставленный аристократ из секванов, куратор речных грузоперевозок на Соне и Роне или К. Отакилий Поллин от гельветов (Verboven, Laes 2016: 200). Однако принципиальным требованием соответствия этой должности был именно опыт ведения местных муниципальных дел и торговли. Небольшое количество лиц в этой должности позволяет сделать вывод, что инквизитор даже не назначался ежегодно, это также указывает на важность для этой должности профессиональных компетенций для осуществления проверок и контроля над императорскими проектами в провинции.

Мы можем заключить, что авторы, используя слово *inquisitor*, часто имели в виду человека, обладающего профессиональными навыками для определенной работы, а не просто характеристику деятельности. На основе анализа текстов можно заключить, что *inquisitor* в I в. до н. э. — I–II вв. н. э. — как сыщик, дознаватель, следователь были реальной фигурой древнеримской социальной жизни. Это был человек невысокого статуса, но обладающий профессиональными навыками и получающий оплату за свой труд. В период поздней Республики и ранней Империи занятие это было непочетным. Эта должность связана с юридической системой, однако нет свидетельств, что *inquisitor* был участником суда.

На основе контекстного анализа, выделяя профессиональную сущность слова, мы можем уточнить лексические значения *inquisitor*:

1) человек, который выискивает людей, улики, подозреваемых (сыщик, детектив, преследователь, ищейка, шпион);

2) в судебной сфере (следователь, дознаватель);

3) в негативном аспекте: а) как жестокий дознаватель (истязатель); б) в переносном значении: как человек проводящий должностное расследование в противовес дружескому; недостойное, разочаровывающие поведение (соглядатай, клевет, стукач).

4) в переносном значении: тот, кто собирает, ищет и изучает информацию (исследователь, экзаменатор, наблюдатель).

Полученные данные могут помочь скорректировать русский перевод слова *inquisitor* в текстах древнеримских писателей I в. до н. э. — I–II вв. н. э. К сожалению, созданная в исследовании картина ограничена небольшим количеством данных и источников: неясно как заключался договор между нанимателем и инквизитором, какая была оплата работы, как люди оказыва-

лись в этой сфере деятельности. Тем не менее полученные данные о классическом этапе развития лексемы *inquisitor* и понятия, скрывающегося за ней, открывают перспективу для дальнейшего исследования позднеантичного использования слова *inquisitor* в раннехристианской литературе и средневековье.

Литература

- Benveniste, E. 1948: *Noms d'agent et noms d'action en indo-européen*, Paris: Adrien-Maisonneuve.
- Casaubon, I. 1708: *Commentarii. In: C. Suetonius ex recensione Joannis Georgii Graevii cum eiusdem animadversionibus ut et commentario integro Laevini Torrentii, Isaaci Casauboni, Theodori Marcilii et cum notis ac numismatibus quibus illustratus est a Carolo Patino. Trajecti ad Rhenum: Apud Guilielmum à Poolsum.*
- De Vaan, M. 2008: *Etymological Dictionary of Latin and the other Italic Languages*. Leiden; Boston: Brill.
- Drinkwater, J. F. 1979: A Note on Local Careers in the Three Gauls under the Early Empire. *Britannia* 10, 89–100.
- Dvoretzkiy, I. Kh. 1976: [*Latin-Russian dictionary*]. Moscow: Izdatel'stvo «Russkii yazyk».
- Дворецкий И. Х. 1976: *Латинско-русский словарь*. Москва: Издательство «Русский язык».
- Fishwick, D. 2022: *The imperial cult in the Latin West: studies in the ruler cult of the western provinces of the Roman Empire*. Vol. 3.2. Leiden; Boston; Köln: Brill.
- Rutledge, S. H. 2002: *Imperial Inquisitions: Prosecutors and Informants from Tiberius to Domitian*. London, New York: Routledge.
- Lewis, C. T., Short, C. 1879: *A Latin Dictionary*. Oxford: Clarendon Press.
URL:
<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/text?doc=Perseus%3Atext%3A1999.04.0059%3Aentry%3Dinquisitor> (accessed: 20.03.2023).
- Lyubimova, O. V., Tariverdieva, S.E. 2015: [Caesar's conflict with Sulla: an adventure novel, propaganda or reality?] *Studia Historica* №14, 66–97.
- Любимова, О. В., Таривердиева, С. Э. Конфликт Цезаря с Суллой: приключенческий роман, пропаганда или действительность? *Studia Historica*, № 14, 66–97.
- OLD — *Oxford Latin Dictionary*, ed. P. G. W. Glare, 2012.
- Perseus Word Frequency — Perseus Digital Library. Ed. Gregory R. Crane. Tufts University. URL: <http://www.perseus.tufts.edu> (accessed: 20.03.2023).
- PHI Latin Texts 2011: *PHI Latin Texts*. The Packard Humanities Institute. URL: <https://latin.packhum.org/> (accessed: 5.03.2023).

- Tichy, E. 1992: Zur Rekonstruktion der Nomina agentis auf *-tér- und *-tor-, in: *Rekonstruktion und Relative Chronologie, Akten der VIII. Fachtagung der Indo- germanischen Gesellschaft*, Innsbruck, 411–420.
- TLL — *Thesaurus Linguae Latinae* I - Intervulsus. 1934, Vol.7.1. Leipzig: Teubner. URL: <https://thesaurus.badw.de/tll-digital/tll-open-access.html> (accessed: 20.03.2023).
- Verboven, K., Laes Ch. 2016: Work, Labour, Professions. What's in a Name? In: *Work, Labour, and Professions in the Roman World*, The Netherlands: Brill.
- Watmough, M. 1995: The Suffix -tor-: Agent-Noun Formation in Latin and the Other Italic Languages. *Glotta*, 73 (1/4), 80–115.